

CONTENTS • CONTENU • CONTENIDO

M8 lock washer (2X)
rondelle élastique M8 (x 2)
arandela de cierre M8 (2X)

M6 lock washer (10X)
rondelle élastique M6 (x 10)
arandela de cierre M6 (10X)

M6 spring nut (4X)
plaquette filetée à ressort M6 (x 4)
tuercas con resorte M6 (4X)

M10 lock washer (2X)
rondelle élastique M10 (x 2)
arandela de cierre M10 (2X)

M6 x 20mm screw (4X)
vis M6 x 20 mm (x 4)
tornillo M6 x 20 mm (4X)

bump on (2X)
garniture (x 2)
bandas protectoras (2X)

bracket base (2X)
équerre primaire (x 2)
base de soporte (2X)

M10 washer (2X)
rondelle M10 (x 2)
arandela M10 (2X)

M8 washer (2X)
rondelle M8 (x 2)
arandela M8 (2X)

M6 slot nut (4X)
plaquette filetée M6 (x 4)
tuercas ranuradas M6 (4X)

M6 x 12 washer (6X)
rondelle M6 x 12 mm (x 6)
arandela M6 x 12 mm (6X)

M6 x 18 washer (4X)
rondelle M6 x 18 (x 4)
arandela M6 x 18 (4X)

M6 x 16mm screw (4X)
vis M6 x 16 mm (x 4)
tornillo M6 x 16 mm (4X)

bracket arm B (1X)
équerre secondaire B (x 1)
brazo de soporte B (1X)

M6 x 12mm screw (4X)
vis M6 x 12 mm (x 4)
tornillo M6 x 12 mm (4X)

Torx wrench (1X)
clé Torx (x 1)
llave Torx (1X)

bracket arm A (1X)
équerre secondaire A (x 1)
brazo de soporte A (1X)

LOAD CAPACITY • CHARGE MAXIMALE • CAPACIDAD DE CARGA

Light Bar - up to 52" and 18 lbs (10 kg) • Spot Lights - 7 lbs (3.2 kg) each
Rampe lumineuse - jusqu'à 132 cm (52 po) et 10 kg (18 lb) • Projecteurs - 3,2 kg (7 lb) chacun
Barra de luces - hasta 52" y 18 lb (10 kg) • Reflectores - 7 lb (3.2 kg) cada uno

Pour le français, aller à la page 9.

Para español ir a la página 9.

FIRST TIME INSTALLATION

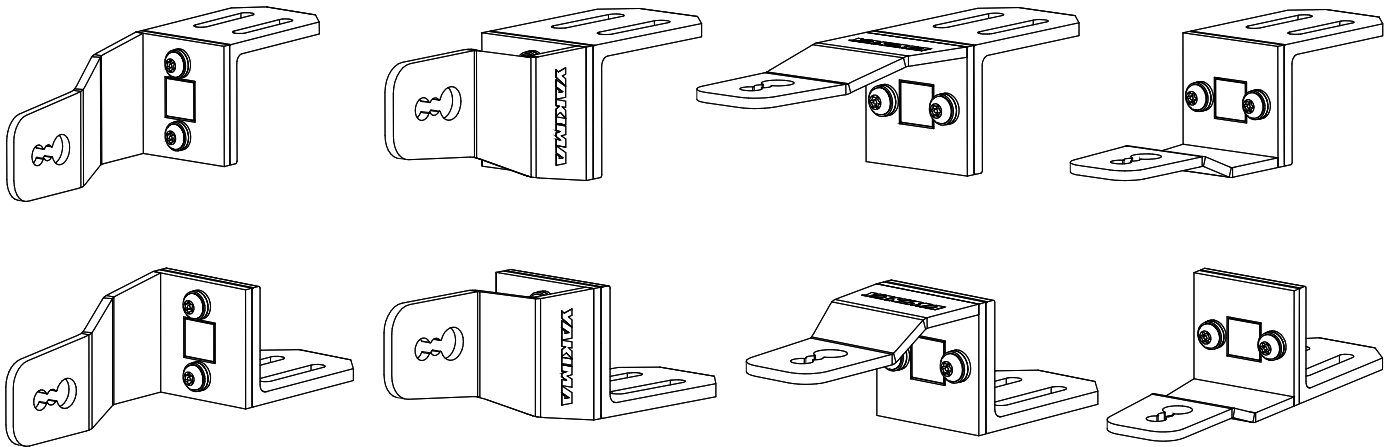
- Please read instructions carefully before installation.
- Check the contents of kit. Contact your YAKIMA dealer if any parts appear missing or damaged.
- Clean your roof rack/platform prior to fitting the LockNLoad LightenUp Light Brackets.
- Place these instructions in the vehicle's glove box after installation is complete.

1 CONFIGURATIONS.

The light bracket base can be mounted to your bar or Platform orientated up or down as shown.



There are 4 different arm mounting configurations for each base orientation as shown:



Side mounted with arm angled down

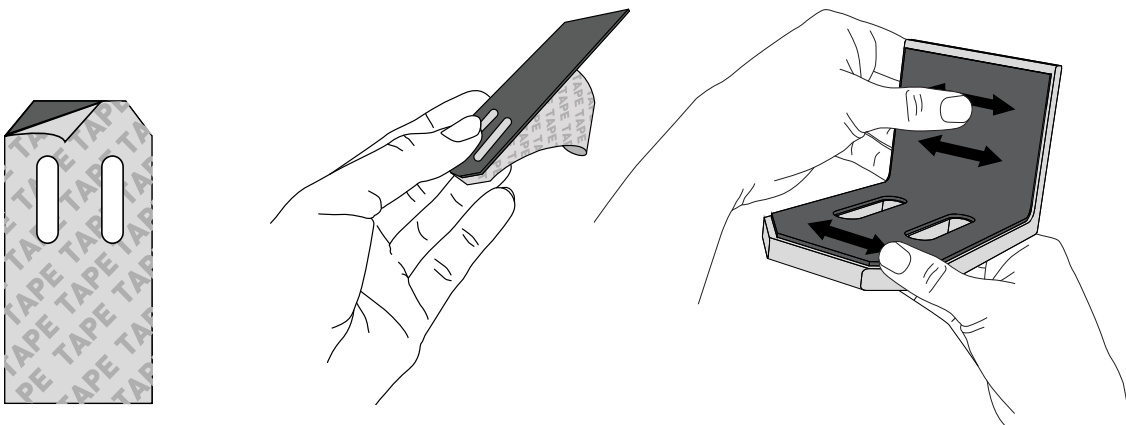
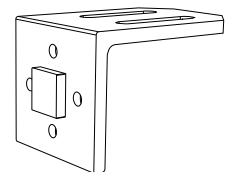
Side mounted with arm angled up

Top mounted

Bottom mounted

2 ATTACH BUMP ON TO BRACKET BASES (DOWNWARDS ORIENTATION ONLY).

The bump on tape is to be applied to the inside surface of down facing bracket bases only. Remove backing tape from bump on strips and firmly apply them to the underside of each bracket base as shown.

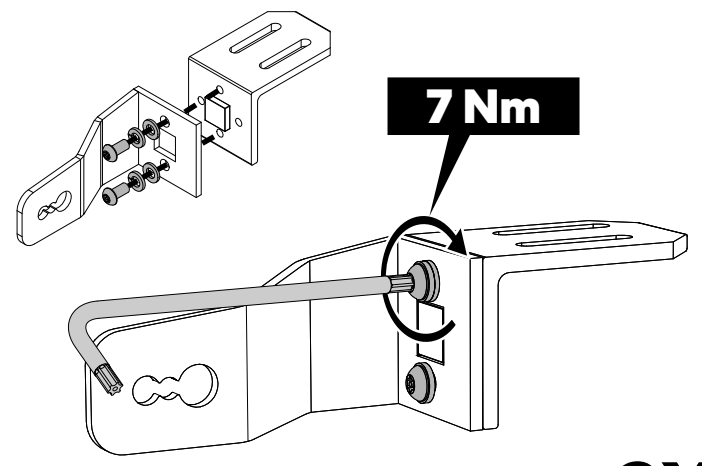


NOTE: This step is not required for LockNLoad bars or any mounting surface that is already protected.

2X

3 ASSEMBLE BRACKETS.

Assemble the base brackets and arm brackets in the chosen orientation (refer to step 1 for configuration options) using two M6 x 12 Washers, two M6 x 12mm lock washers, and two M6 x 12mm screws as shown for each bracket assembly. Tighten all screws to 7Nm with the provided Torx wrench.



NOTE: Example orientation shown is of the base down with the arms side mounted and angled down. This is best suited to mounting long Light Bars.

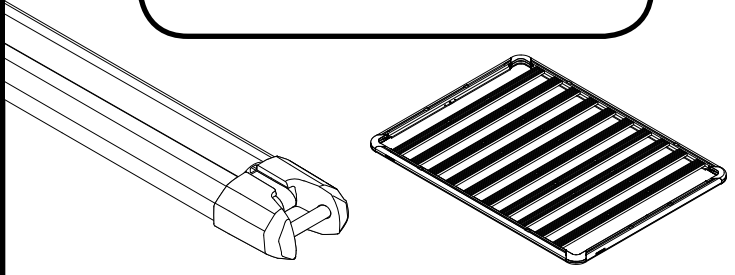
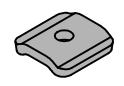
2X

SELECT CORRECT MOUNTING HARDWARE.

Select the correct mounting hardware option as shown below.

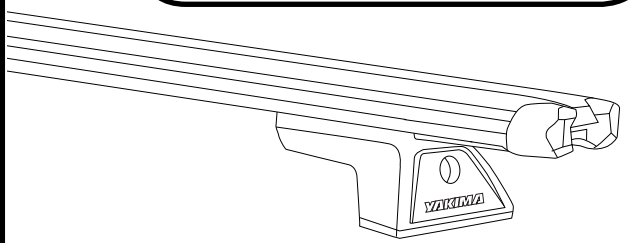
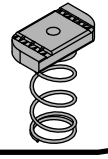
4

Platform and HD Bar use M6 slot nuts.



4

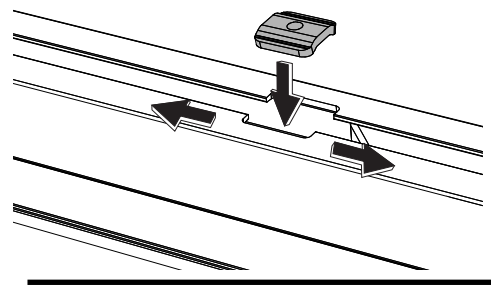
LockNLoad bars use M6 Spring Nuts.



4a

INSERT MOUNTING HARDWARE - LockNLoad Platform

Insert four M6 slot nuts into the platform channel where you want to mount your light accessory. Refer to step 8 for positioning information.

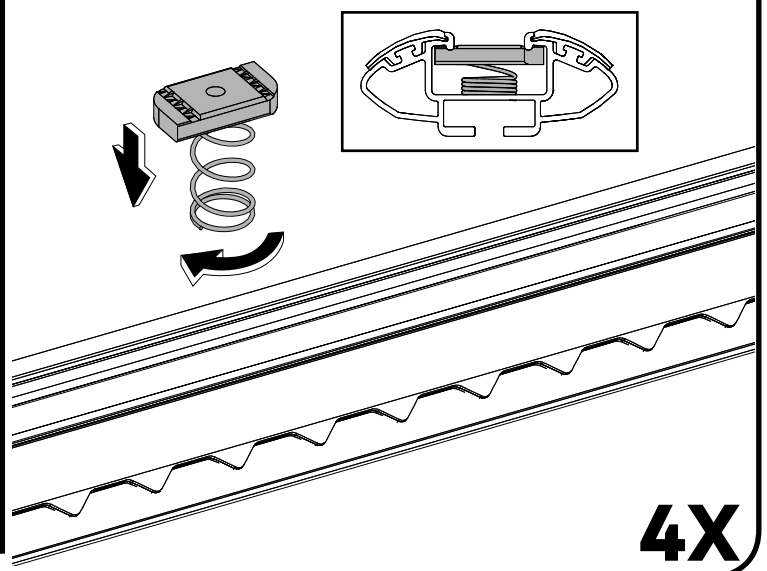


NOTE: Light brackets can be fitted to all 4 sides of the LockNLoad Platform.

4a

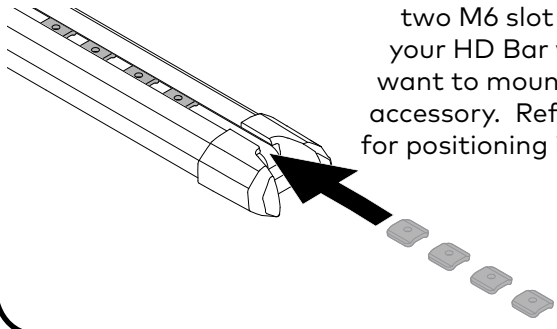
INSERT MOUNTING HARDWARE - LockNLoad Crossbars

Insert four M6 spring nuts into the crossbar channel where you want to mount your light accessory. Push the spring nuts down into the crossbar channel and twist to lock them into place as pictured. Refer to step 6 for positioning information.



HD BARS

Remove top infill. Insert two M6 slot nuts into your HD Bar where you want to mount your light accessory. Refer to step 8 for positioning information.



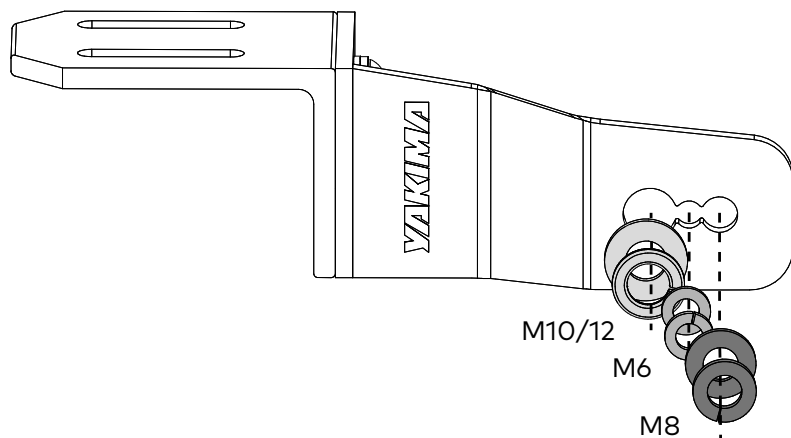
4X

4X

5 LIGHT BAR HARDWARE.

Determine whether your light bar uses M6, M8, M10, or M12 screws. Use overlapping holes as shown from left to right for M10/12, M6 and M8.

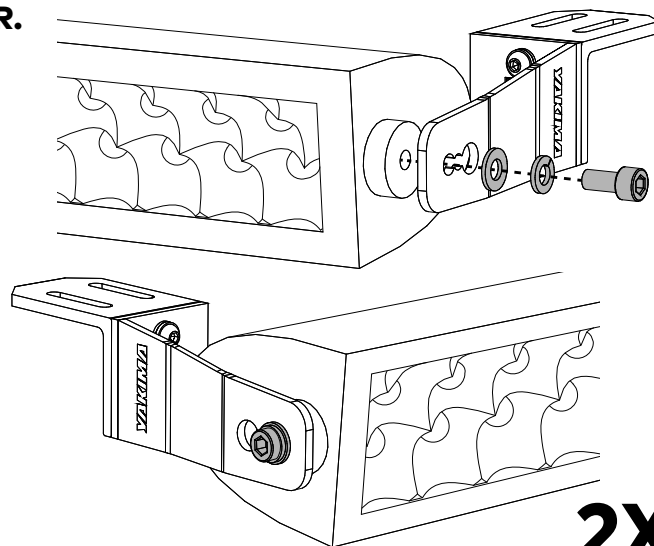
Washers and lock washers are provided to prevent damage to your brackets.



6 ATTACH BRACKET ASSEMBLIES TO LIGHT BAR.

Attach the 2 bracket assemblies to your light bar using the screws supplied with your light bar. The appropriate sized washers are supplied with the LightenUp Light Bracket.

Finger tighten screws to allow the light bar to be adjusted once mounted.



NOTE: M8 light bar hardware is shown in this example.

7 CENTER LIGHT BAR AND ADJUST SLOT/SPRING NUTS.

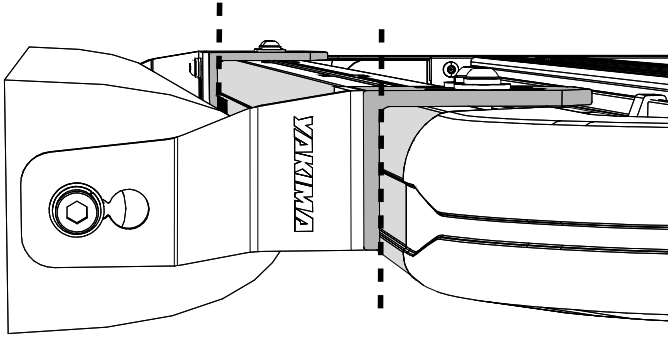
Position and center the light bar and bracket assembly on the Platform or crossbar by ensuring there is an equal distance from the Platform corners or crossbar ends as shown. Adjust slot/spring nuts in the channel so that they align with the openings in the bracket bases. The Torx wrench can be used to assist nut movement within the channel.



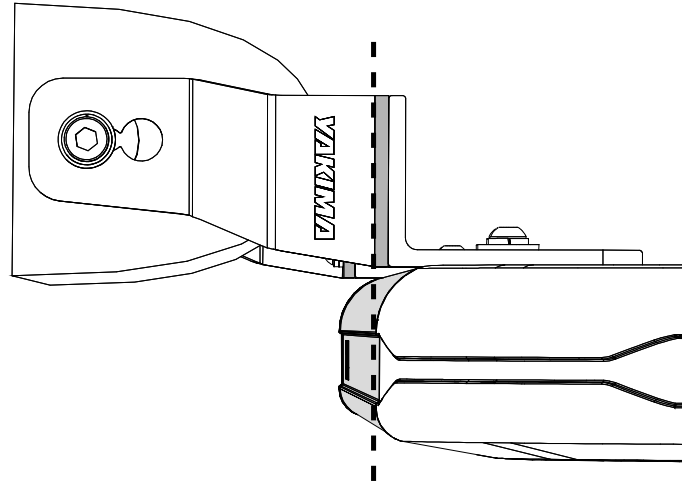
NOTE: Ensure that position of light bar, or multiple light bars, complies with relevant state legislation.

8 POSITION BRACKET ASSEMBLIES ON PLATFORM/CROSSBAR.

When the bracket base is facing down, it must be pushed as far back as possible, so it sits flush against the front of Platform/crossbar as shown.

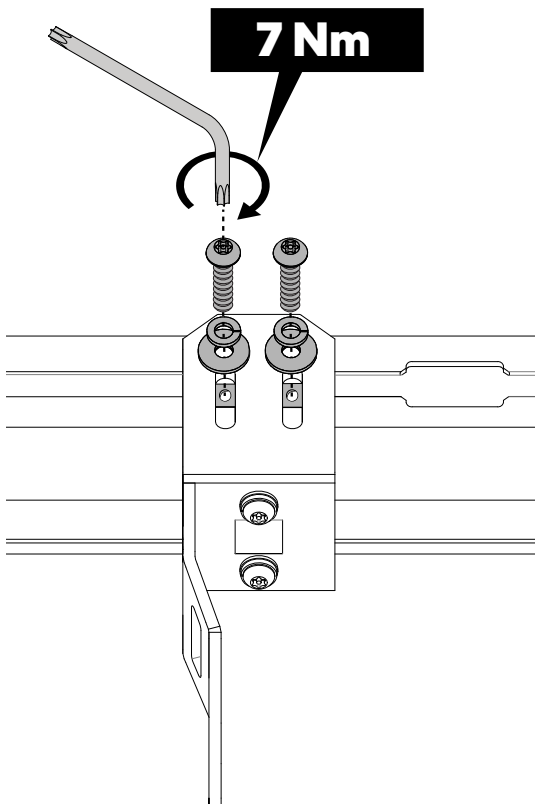


When the bracket base is facing up, the front face is to be in line with the front of Platform/crossbar as shown.



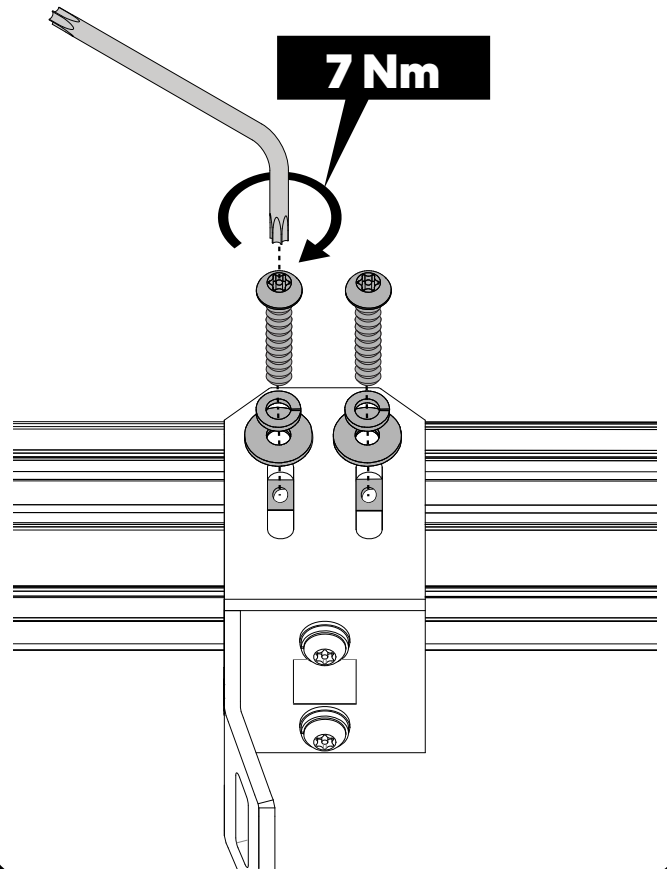
8a SECURE LIGHT BAR TO LOCKNLOAD PLATFORM AND HD BAR.

Secure light bar and bracket assembly to the slot nuts using two M6 x 16mm button head screws, two M6 lock washers, and two M6 x 18mm washers as shown for each bracket assembly. Tighten all screws to 7 Nm with the Torx wrench provided.



8b SECURE LIGHT BAR TO LOCKNLOAD BAR.

Secure light bar and bracket assembly to the spring nuts within channel using two M6 x 20mm button head screws, two M6 lock Washers, and two M6 x 18mm Washers as shown for each bracket assembly tighten all screws to 7 Nm with the Torx wrench provided.

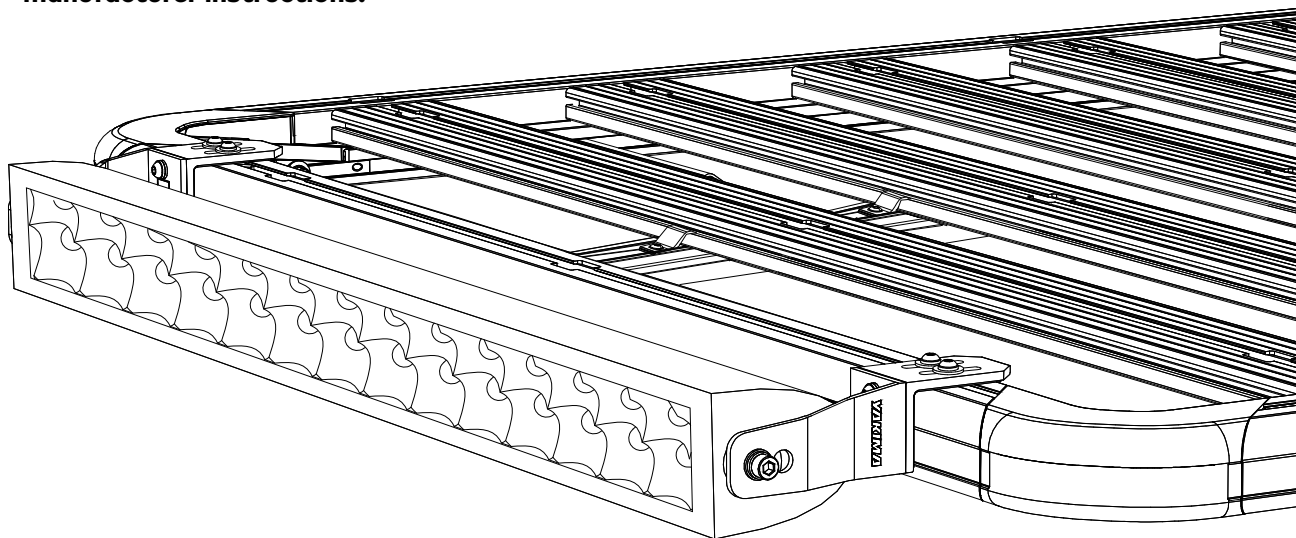
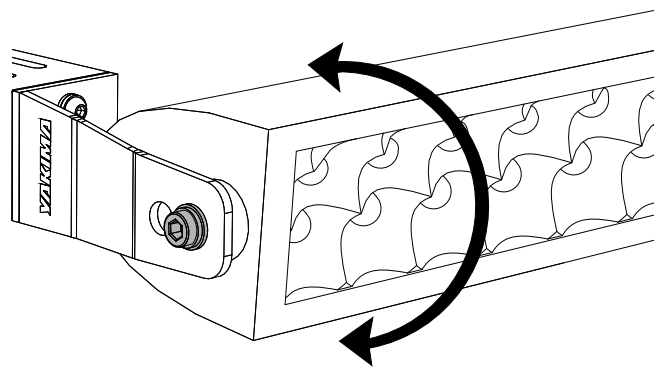


9 ADJUST LIGHT BAR AND TIGHTEN SCREWS.

Adjust light bar to preferred angle then tighten light bar hardware according to the manufacturer's instructions. Test your install and retighten if necessary.

Ensure all screws are regularly checked and tightened to ensure minimal bounce and maximum safety.

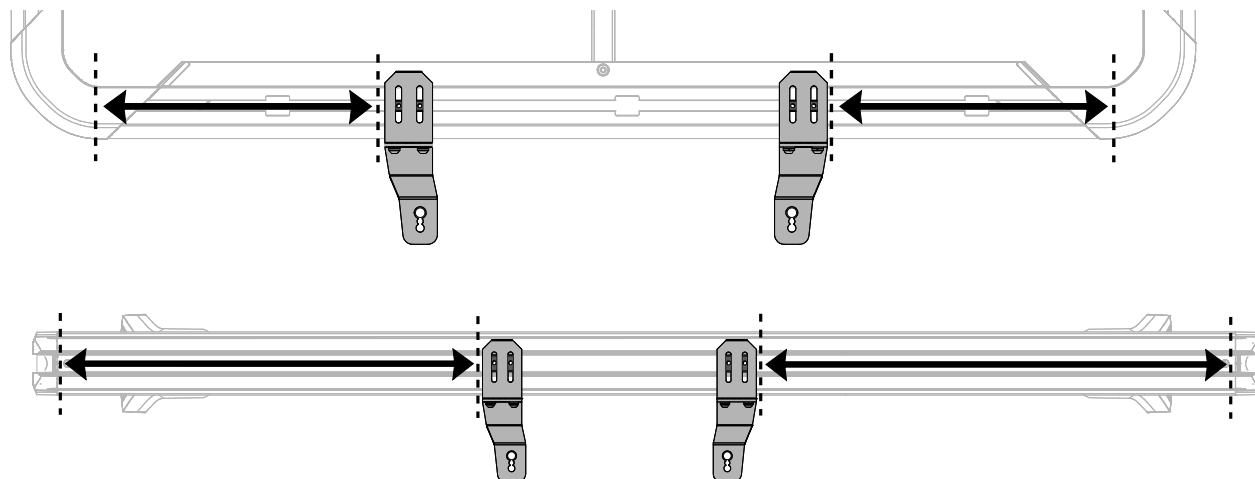
Ensure all wiring is retained according to the light bar manufacturer instructions.



SPOT LIGHT INSTALLATION

1 CENTER BRACKET ASSEMBLIES AND ADJUST SLOT/SPRING NUTS.

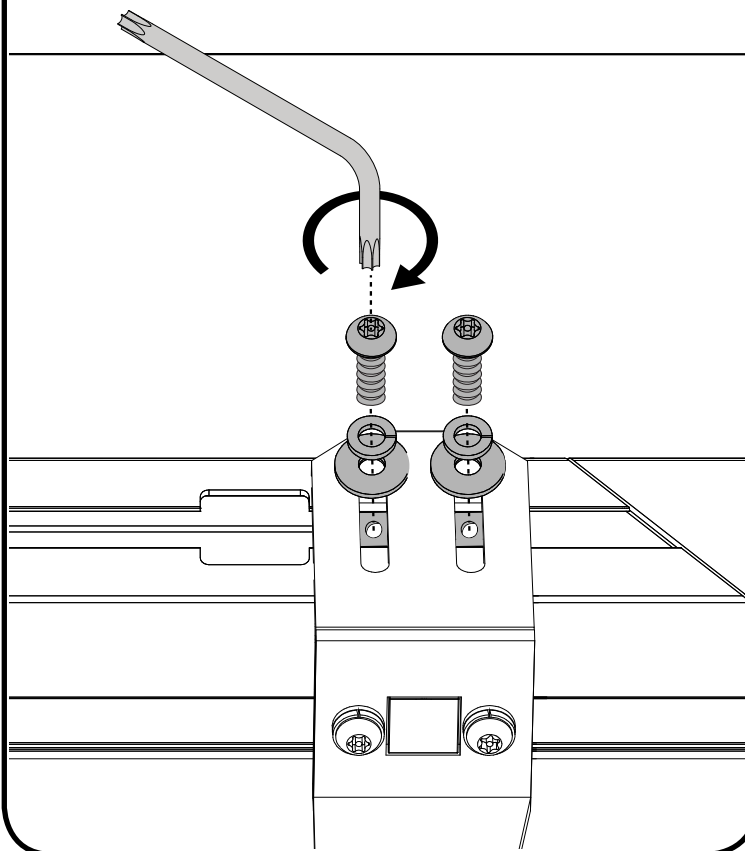
Follow Steps 1 - 4 for light bar installation, then position and center the bracket assemblies on the Platform or crossbar by referring to Step 8 for light bar installation. Ensure there is an equal distance from the Platform corners or crossbar ends as shown. Adjust slot/spring nuts in the channel so that they align with the openings in bracket bases. The Torx wrench can be used to assist nut movement within the channel.



NOTE: The example orientation shown is of the bases down with arms bottom mounted. This is suitable for mounting spot lights.

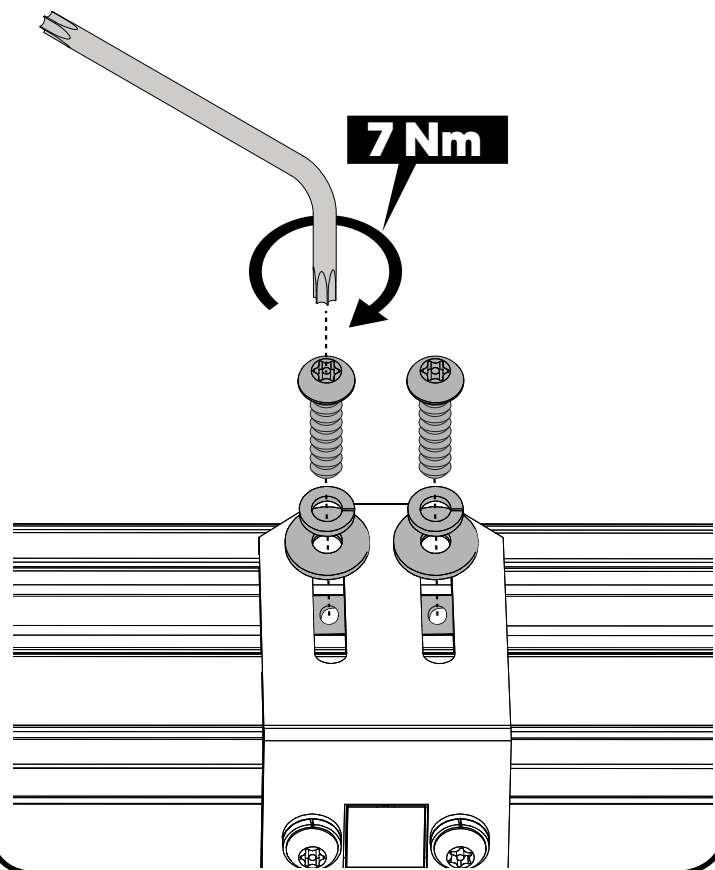
2a SECURE BRACKET ASSEMBLIES TO PLATFORM OR HD BAR.

Secure bracket assemblies to the slot nuts in the channel using two M6 x 16mm button head screws, two M6 lock washers, and two M6 x 18mm washers as shown for each bracket assembly. Tighten all screws to 7 Nm with Torx wrench.



2b SECURE BRACKET ASSEMBLIES TO LOCKNLOAD BAR.

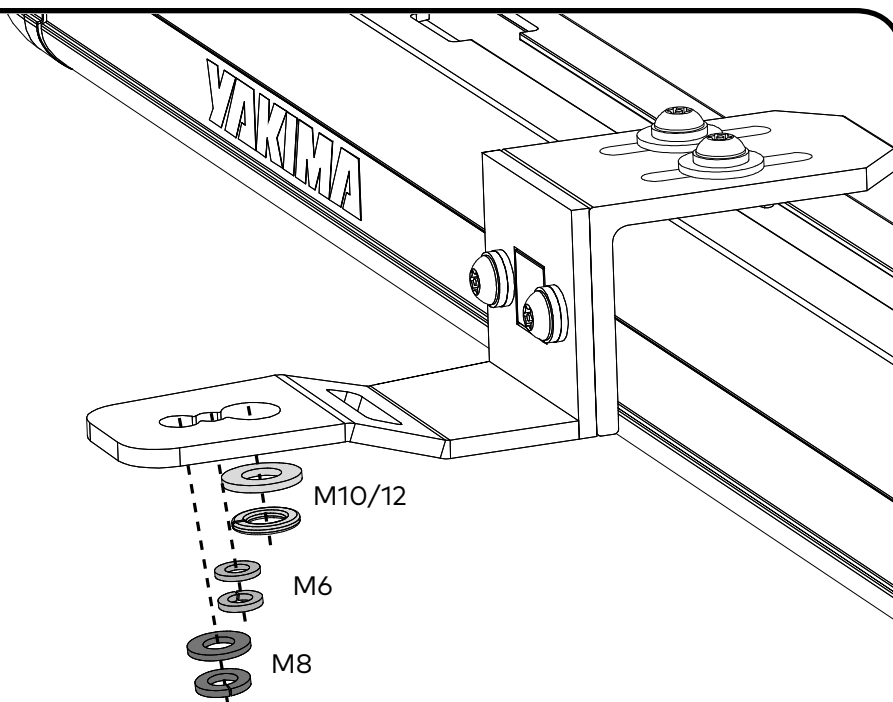
Secure bracket assemblies to the spring nuts in the channel using two 20mm x M6 button head screws, two M6 lock washers, and two M6 x 18mm washers as shown for each bracket assembly. Tighten all screws to 7 Nm with the Torx wrench.



3 SPOT LIGHT HARDWARE INSTALLATION.

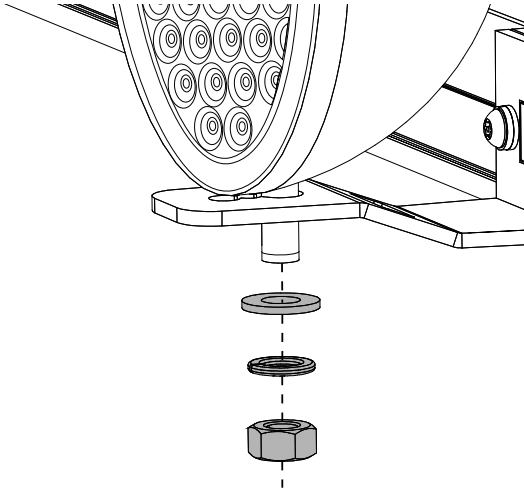
Determine whether your spot light uses M6, M8, M10 or M12 nuts. The overlapping holes as shown from right to left are for M10/12, M6 and M8.

Washers and lock washers are provided to prevent damage to your brackets.



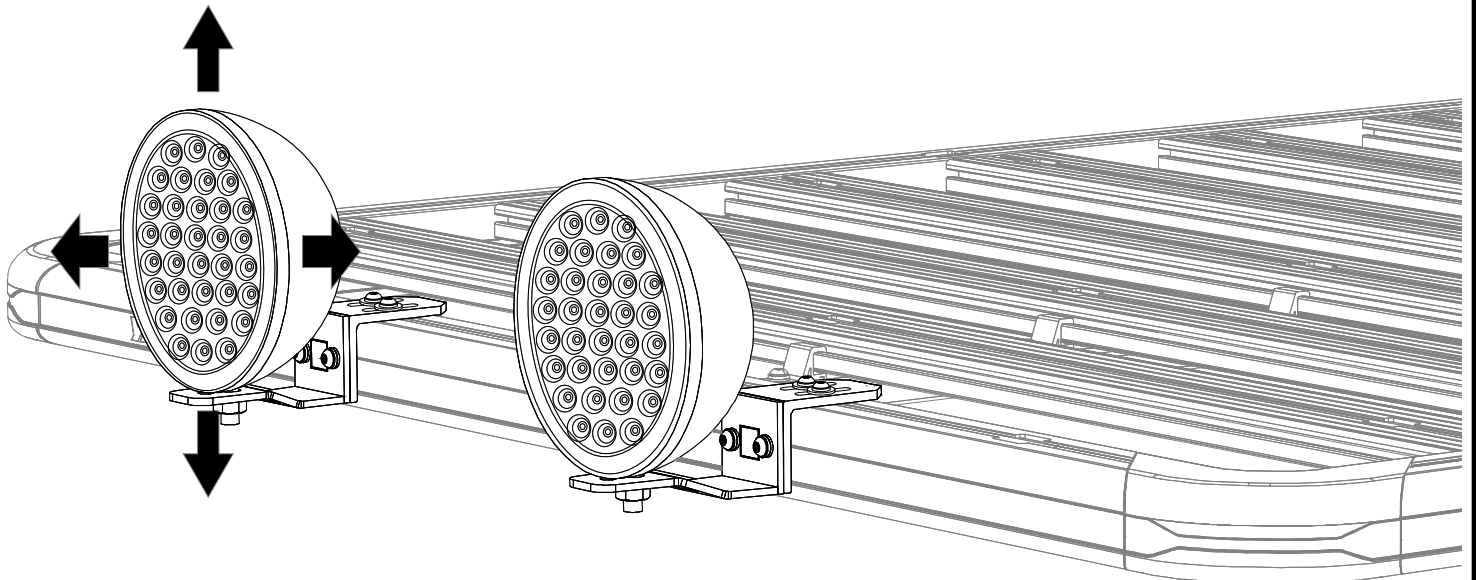
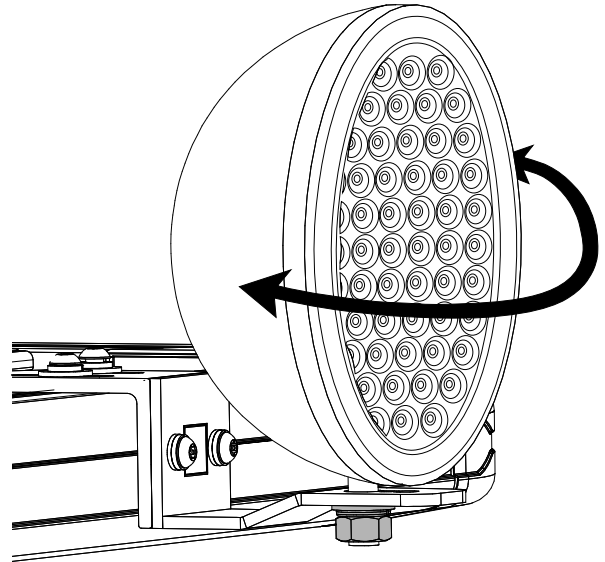
4 MOUNT SPOT LIGHTS TO BRACKET ASSEMBLIES.

Mount spot lights to the two bracket assemblies using the nuts supplied with your spot light, and the appropriate sized washers supplied with the LightenUp Light Bracket. Adjust the spot lights to your preferred angle then tighten the spot light hardware according to the manufacturer's instructions. Test your install and retighten if necessary.



NOTE: Nuts are supplied in your spot light kit.

NOTE: M10/12 spot light hardware is shown in this example.



Ensure all nuts are regularly checked and tightened to ensure maximum safety. Ensure all wiring is retained according to Spot Light manufacturer instructions.

NOTE: Ensure that position and arrangement of spot lights complies with relevant state legislation. Installation is now complete.

FRANÇAIS

INSTALLATION POUR LA PREMIÈRE FOIS

- Prière de lire les instructions avec attention avant l'installation.
- Vérifier le contenu de la trousse. Contacter le détaillant YAKIMA si des pièces semblent manquantes ou endommagées.
- Nettoyer la plateforme ou le porte-bagage avant de procéder à l'installation.
- Ranger les présentes instructions dans la boîte à gants du véhicule une fois l'installation terminée.

1 CONFIGURATIONS.

Il est possible de monter l'équerre primaire sur la barre ou la plateforme, orientée vers le bas ou vers le haut, tel qu'illustré. Pour chaque orientation de l'équerre primaire, on peut monter les équerres secondaires de quatre manières, tel qu'illustré.

Montage latéral, équerre secondaire tournée vers le bas Montage latéral, équerre secondaire tournée vers le haut Montage en haut Montage en bas

2 POSER LES GARNITURES SUR LES ÉQUERRES PRIMAIRES (ORIENTATION VERS LE BAS SEULEMENT).

Il ne faut coller les garnitures sur la face intérieure des équerres primaires que si on les monte vers le bas. Retirer l'endos des garnitures et les coller fermement sur la face inférieure de chacune des équerres primaires, tel qu'illustré.

REMARQUE : cette opération n'est pas nécessaire pour les barres LockNLoad ou toute surface de montage qui est déjà protégée.

3 ASSEMBLER LES ÉQUERRES.

Réunir les équerres primaires et secondaires dans la configuration souhaitée (voir l'opération 1) à l'aide de deux rondelles M6 x 12 mm, de deux rondelles élastiques M6 x 12 mm et de deux vis M6 x 12 mm tel qu'illustré pour chaque assemblage. Serrer les vis à 7 Nm avec la clé Torx fournie.

REMARQUE : la figure montre la configuration équerre primaire vers le bas et équerre secondaire sur le côté, inclinée vers le bas, une configuration qui convient bien pour installer une rampe lumineuse longue.

CHOISIR LA QUINCAILLERIE APPROPRIÉE.

Choisir la quincaillerie convenant à l'installation tel qu'illustré ci-dessous.

4 Pour la plateforme ou une barre HD, employer des plaquettes filetéées M6.

4a INSÉRER LA QUINCAILLERIE - Plateforme LockNLoad

Insérer quatre plaquettes filetéées M6 dans la rainure de la plateforme là où l'on veut installer l'accessoire lumineux. L'opération 8 donne des indications sur leur positionnement.

REMARQUE : on peut installer les équerres sur les quatre côtés de la plateforme LockNLoad.

BARRES HD

Retirer la garniture de la rainure. Insérer deux plaquettes filetéées M6 dans la barre HD là où l'on veut installer l'accessoire lumineux. L'opération 6 donne des indications sur leur positionnement.

4 Avec les barres LockNLoad, employer les plaquette filetéée à ressort M6.

4a INSÉRER LA QUINCAILLERIE - Barres transversales LockNLoad

Insérer quatre plaquettes filetéées à ressort M6 dans la rainure de la barre là où l'on veut installer l'accessoire lumineux. Enfoncer les plaquettes à ressort dans la rainure et les tourner pour qu'elles se verrouillent, tel qu'illustré. L'opération 6 donne des indications sur leur positionnement.

ESPAÑOL

PRIMERA INSTALACIÓN

- Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de realizar la instalación.
- Verifique el contenido del kit. Si falta alguna pieza o si aparece una fallada, póngase en contacto con el distribuidor de YAKIMA.
- Limpie el rack de techo/plataforma antes de instalar los soportes LockNLoad LightenUp Light Brackets.
- Conserve estas instrucciones en la guantera del vehículo después de completar la instalación.

1 CONFIGURACIONES.

La base para cada soporte se puede instalar en una barra transversal o plataforma orientada hacia arriba o hacia abajo como se ilustra. Hay 4 configuraciones diferentes para instalar los brazos de soporte en función de cada orientación de la base, como se ilustra en la figura:

Montaje lateral con el brazo hacia abajo Montaje lateral con el brazo hacia arriba Montaje en la parte superior Montaje en la parte superior

2 COLOQUE LA PROTECCIÓN EN LAS BASES DE SOPORTE (SÓLO PARA LA ORIENTACIÓN HACIA ABAJO).

Las bandas protectoras se deben pegar únicamente sobre la superficie interior de las bases de soporte, cuando éstas estén orientadas hacia abajo. Retire la película que cubre las bandas protectoras y péguelas firmemente en la parte inferior de la base de cada soporte, como se ilustra en la figura.

NOTA: Esta etapa no es necesaria cuando se trata de barras LockNLoad o toda superficie de montaje que ya esté protegida.

3 ARME LOS SOPORTES.

Arme las bases y brazos de soporte con la orientación elegida (consulte la etapa 1 para las opciones de configuración) utilizando dos arandelas M6 x 12 mm, dos arandelas de cierre M6 x 12 mm y dos tornillos M6 x 12 mm, como se ilustra, para armar cada conjunto base/brazo de soporte. Utilice la llave Torx provista para apretar todos los tornillos con una fuerza de 7 Nm.

NOTA: La configuración mostrada en el ejemplo corresponde a la base orientada hacia abajo con el brazo lateral montado y también orientado hacia abajo. Éste es el montaje más adecuado cuando se trata de barras largas para luces.

SELECCIONE LAS PIEZAS DE FIJACIÓN ADECUADAS.

Seleccione las piezas de fijación adecuadas según la opción de montaje, como se ilustra a continuación.

4 Para la plataforma y las barras HD, utilice las tuercas ranuradas M6.

4a INTRODUZCA LAS PIEZAS DE FIJACIÓN - Plataforma LockNLoad

Introduzca cuatro tuercas ranuradas M6 en el canal de la plataforma donde desea instalar las luces. Consulte la etapa 6 para obtener información sobre el posicionamiento.

NOTA: Los soportes para luces se pueden instalar en los 4 costados de la plataforma LockNLoad.

BARRAS HD

Retirer la garniture de la rainure. Insérer deux plaquettes filetéées M6 dans la barre HD là où l'on veut installer l'accessoire lumineux. L'opération 6 donne des indications sur leur positionnement.

4 Para las barras LockNLoad, utilice las tuercas con resorte M6.

4a INTRODUZCA LAS PIEZAS DE FIJACIÓN - Barras transversales LockNLoad

Introduzca cuatro tuercas con resorte M6 en el canal de la barra transversal donde desea montar las luces. Empuje las tuercas con resorte hacia abajo en dicho canal y gírelas para bloquearlas en su sitio, como se ilustra en la figura. Consulte la etapa 6 para obtener información sobre el posicionamiento.

FRANÇAIS

5 QUINCAILLERIE DE RAMPE LUMINEUSE.

Déterminer si la rampe lumineuse utilise des vis M6, M8, M10 ou M12. Les trous qui se chevauchent acceptent, tel qu'illustré de gauche à droite, les vis M10/12, M6 et M8.

Des rondelles plates et élastiques sont fournies pour éviter d'endommager les équerres.

6 POSER LES ÉQUERRES SUR LA RAMPE LUMINEUSE.

Poser les deux équerres assemblées sur la rampe à l'aide des vis fournies avec la rampe. Les rondelles appropriées sont incluses avec la présente trousse.

Ne serrer les vis qu'à la main pour le moment pour permettre de régler la rampe une fois qu'elle sera installée.

REMARQUE : dans cet exemple, on a illustré la quincaillerie M8.

7 CENTRER LA RAMPE ET RÉGLER LES PLAQUETTES FILETÉES.

Positionner et centrer la rampe lumineuse et ses équerres sur la plateforme ou la barre en mesurant qu'elle est à égale distance des coins de la plateforme ou des bouts de la barre. Régler les plaquettes filetées dans la rainure pour qu'elles s'alignent avec les fentes des équerres primaires. On peut utiliser la clé Torx pour déplacer les plaquettes dans la rainure.

REMARQUE : s'assurer que la position de la ou des rampes lumineuses respecte la réglementation locale pertinente.

8 POSITIONNER LES ÉQUERRES SUR LA PLATEFORME/BARRE TRANSVERSALE.

Si l'équerre primaire pointe vers le bas, il faut la pousser le plus vers l'arrière possible, pour qu'elle s'appuie contre le devant de la plateforme/barre transversale tel qu'illustré.

Si l'équerre primaire pointe vers le haut, sa face avant doit être alignée avec l'avant de la plateforme/barre transversale tel qu'illustré.

8a FIXER LA RAMPE LUMINEUSE À LA PLATEFORME LOCKNLOAD ET LA BARRE HD.

Fixer l'ensemble rampe lumineuse/équerres aux plaquettes filetées à l'aide de deux vis à tête ronde M6 x 16 mm, de deux rondelles élastiques M6 et de deux rondelles M6 x 18 mm, tel qu'illustré, par équerre. Serrer les vis à 7 Nm avec la clé Torx fournie.

8b FIXER LA RAMPE LUMINEUSE À LA BARRE LOCKNLOAD.

Fixer l'ensemble rampe lumineuse/équerres aux plaquettes filetées à ressort à l'aide de deux vis à tête ronde M6 x 20 mm, de deux rondelles élastiques M6 et de deux rondelles M6 x 18 mm, tel qu'illustré, par équerre. Serrer les vis à 7 Nm avec la clé Torx fournie.

9 RÉGLER LA RAMPE LUMINEUSE ET SERRER LES VIS.

Régler la rampe à l'angle voulu puis serrer ses vis selon les instructions du fabricant. Tester le montage et resserrer au besoin.

Il faut vérifier le serrage des vis régulièrement pour éviter que l'installation ne bouge et favoriser la sécurité.

Le câblage doit être fixé selon les instructions du fabricant de la rampe lumineuse.

INSTALLATION DE PROJECTEURS

5 CENTRER LES ÉQUERRES ET RÉGLER LES PLAQUETTES FILETÉES.

Effectuer les opérations 1 à 4 de l'installation d'une rampe lumineuse, puis positionner et centrer les équerres sur la plateforme ou la barre transversale et se référer à l'opération 8 de l'installation d'une rampe lumineuse. Centrer les équerres sur la plateforme ou la barre en mesurant qu'elle est à égale distance des coins de la plateforme ou des bouts de la barre. Régler les plaquettes filetées dans la rainure pour qu'elles s'alignent avec les fentes des équerres primaires. On peut utiliser la clé Torx pour déplacer les plaquettes dans la rainure.

REMARQUE : la figure montre la configuration équerre primaire vers le bas et équerre secondaire vers le bas, une configuration qui convient bien pour installer des projecteurs.

ESPAÑOL

5 SELECCIONE LAS PIEZAS DE FIJACIÓN DE LA BARRA DE LUCES.

Determine si su barra de luces utiliza tornillos M6, M8, M10 o M12. Utilice la serie de orificios de izquierda a derecha para los tornillos M10/12, M6 y M8, como se ilustra.

Las arandelas planas y de cierre provistas son para evitar dañar los soportes.

6 FIJE LOS SOPORTES ARMADOS A LA BARRA DE LUCES.

Fije los 2 soportes armados a la barra de luces utilizando los tornillos provistos con dicha barra. El soporte LightenUp Light Bracket viene con las arandelas de tamaño adecuado.

Apriete los tornillos con los dedos para permitir que la barra de luces se pueda ajustar una vez montada.

NOTA: En este ejemplo se ilustran las piezas de fijación M8 para la barra de luces.

7 CENTRE LA BARRA DE LUCES Y AJUSTE LAS TUERCAS DE RANURADA/CON RESORTE.

Posicione y centre la barra de luces armada con los soportes en la plataforma o barra transversal, asegurándose de que quede la misma distancia a las esquinas de la plataforma o a los extremos de la barra transversal, como se ilustra en la figura. Ajuste las tuercas ranuradas/con resorte en el canal para que queden alineadas con las aberturas de las bases de soporte. Se puede utilizar la llave Torx para facilitar el deslizamiento de las tuercas dentro del canal.

NOTA: Asegúrese de que la posición de la barra de luces, o de las barras de luces múltiples, cumpla con la legislación del Estado correspondiente.

8 POSICIONE LOS SOPORTES ARMADOS EN LA PLATAFORMA/BARRA TRANSVERSAL.

Cuando la base de soporte queda instalada hacia abajo, se la debe empujar lo más atrás posible, de modo que quede a ras de la parte delantera de la plataforma/barra transversal, como se ilustra en la figura.

Cuando la base de soporte queda instalada hacia arriba, la cara delantera debe quedar alineada con el borde delantero de la plataforma/barra transversal, como se ilustra en la figura.

8a FIJE LA BARRA DE LUCES A LA PLATAFORMA LOCKNLOAD Y A LA BARRA HD.

Fije la barra de luces armada con los soportes a las tuercas ranuradas utilizando dos tornillos M6 x 16 mm, dos arandelas de cierre M6 y dos arandelas M6 x 18 mm en cada soporte armado, como se ilustra. Utilice la llave Torx provista para apretar todos los tornillos con una fuerza de 7 Nm.

8b FIJE LA BARRA DE LUCES A LA BARRA LOCKNLOAD.

Fije la barra de luces armada con los soportes a las tuercas con resorte que se encuentran en el canal utilizando dos tornillos M6 x 20 mm, dos arandelas de cierre M6 y dos arandelas M6 x 18 mm en cada soporte armado, como se ilustra. Utilice la llave Torx provista para apretar todos los tornillos con una fuerza de 7 Nm.

9 AJUSTE LA BARRA DE LUCES Y APRIETE LOS TORNILLOS.

Ajuste la barra de luces con el ángulo preferido y luego apriete las piezas de fijación de dicha barra de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Pruebe la instalación y vuelva a apretarla si es necesario.

Asegúrese de verificar y apretar todos los tornillos con regularidad para garantizar un mínimo de vibraciones y una máxima seguridad. Asegúrese de que todo el cableado quede fijado de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la barra de luces.

FRANÇAIS

2a FIXER LES ÉQUERRES À LA PLATEFORME OU LA BARRE HD.

Fixer les équerres aux plaquettes filetéées à l'aide de deux vis à tête ronde M6 x 16 mm, de deux rondelles élastiques M6 et de deux rondelles M6 x 18 mm, tel qu'illustré, par équerre. Serrer les vis à 7 Nm avec la clé Torx fournie.

2b FIXER LES ÉQUERRES À LA BARRE LOCKNLOAD.

Fixer les équerres aux plaquettes filetéées à ressort à l'aide de deux vis à tête ronde M6 x 20 mm, de deux rondelles élastiques M6 et de deux rondelles M6 x 18 mm, tel qu'illustré, par équerre. Serrer les vis à 7 Nm avec la clé Torx fournie.

3 QUINCAILLERIE DES PROJECTEURS.

Déterminer si les projecteurs utilisent des écrous M6, M8, M10 ou M12. Les trous qui se chevauchent acceptent, tel qu'illustré de droite à gauche, les vis M10/12, M6 et M8.


Des rondelles plates et élastiques sont fournies pour éviter d'endommager les équerres.

4 POSER LES PROJECTEURS SUR LES ÉQUERRES.

Poser les projecteurs sur les deux équerres à l'aide des écrous fournis avec les projecteurs et des rondelles appropriées incluses avec la présente trousse. Régler les projecteurs à l'angle voulu puis serrer leur vis selon les instructions du fabricant. Tester le montage et resserrer au besoin.

REMARQUE : les écrous sont inclus avec les projecteurs.

REMARQUE : l'exemple illustre un projecteur monté avec la quincaillerie M10/12.

 **Il faut vérifier le serrage des écrous régulièrement pour favoriser la sécurité. Le câblage doit être fixé selon les instructions du fabricant des projecteurs.**

REMARQUE : s'assurer que la position et la disposition des projecteurs respectent la réglementation locale pertinente. Le montage est maintenant terminé.

ESPAÑOL

INSTALACIÓN DE REFLECTORES

5 CENTRE LOS SOPORTES ARMADOS Y AJUSTE LAS TUERCAS RANURADAS/CON RESORTE.

Siga los pasos 1 a 4 para la instalación de la barra de luces, luego posicione y centre los soportes armados en la plataforma o barra transversal refiriéndose al paso 8 de la instalación de dicha barra. Asegúrese de que quede la misma distancia a las esquinas de la plataforma o a los extremos de la barra transversal, como se ilustra en la figura. Ajuste las tuercas ranuradas/con resorte en el canal para que queden alineadas con las aberturas de las bases de soporte. Se puede utilizar la llave Torx para facilitar el deslizamiento de las tuercas dentro del canal.

NOTA: La configuración mostrada en el ejemplo es con las bases orientadas hacia abajo y los brazos montados en la parte inferior. Esto es adecuado para la instalación de reflectores.

2a FIJE LOS SOPORTES ARMADOS A LA PLATAFORMA O A LA BARRA HD.

Fije los soportes armados a las tuercas ranuradas que se encuentran en el canal utilizando dos tornillos M6 x 16 mm, dos arandelas de cierre M6 y dos arandelas M6 x 18 mm en cada soporte armado, como se ilustra. Utilice la llave Torx provista para apretar todos los tornillos con una fuerza de 7 Nm.

2b FIJE LOS SOPORTES ARMADOS A LA BARRA LOCKNLOAD.

Fije los soportes armados a las tuercas con resorte que se encuentran en el canal utilizando dos tornillos M6 x 20 mm, dos arandelas de cierre M6 y dos arandelas M6 x 18 mm en cada soporte armado, como se ilustra. Utilice la llave Torx provista para apretar todos los tornillos con una fuerza de 7 Nm.

3 INSTALE LAS PIEZAS DE FIJACIÓN DE LOS REFLECTORES.

Determine si sus reflectores utilizan tuercas M6, M8, M10 o M12. Utilice la serie de orificios de derecha a izquierda para las tuercas M10/12, M6 y M8, como se ilustra.


Las arandelas planas y de cierre provistas son para evitar dañar los soportes.

4 INSTALE LOS REFLECTORES EN LOS SOPORTES ARMADOS.

Instale los reflectores en los dos soportes armados utilizando las tuercas provistas con los reflectores y las arandelas de tamaño adecuado que vienen con el soporte para reflectores LightenUp. Ajuste los reflectores con el ángulo preferido y luego apriete las piezas de fijación de los reflectores de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Pruebe la instalación y vuelva a apretarla si es necesario.

NOTA: Las tuercas están incluidas en el kit de los reflectores.

NOTA: En este ejemplo se muestran las piezas de fijación M10/12 para reflectores.

 **Asegúrese de verificar y apretar todas las tuercas con regularidad para garantizar una máxima seguridad. Asegúrese de que todo el cableado quede fijado de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los reflectores.**

NOTA: Asegúrese de que la posición y disposición de los reflectores cumpla con la legislación del Estado correspondiente. La instalación está terminada.

IMPORTANT WARNINGS

Rack Installation

Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and accessory racks can come loose during travel and cause serious accidents! Therefore, installation, handling and use must be carried out in accordance with product and vehicle instructions.

In addition to these instructions, review the mounting instructions for the roof rack and the operating instructions of the vehicle.

These instructions should be kept together with the vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For your own safety, you should only use roof racks that are authorized for use with your vehicle.

For roof racks that do not specify the distance between the front and rear crossbars, the distance shall be at least 700 mm or as large as possible. Please note that changes (e.g. additional drill holes) to the accessory rack's attachment system are not permissible.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- More frequently on rough terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Rack Loading

Do not exceed the maximum load specified for the roof rack, accessory rack or the maximum load recommended by the vehicle manufacturer.

Max Roof Load = weight of roof rack + weight of accessory racks + weight of load.

Load shall be uniformly distributed with the lowest possible center of gravity.

Load should not substantially extend beyond the loading surface of the roof rack.

Vehicle Driving and Regulations

The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. In the absence of any speed limits, we recommend a maximum speed of 80 mph (130 km/h).

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of roof top loads.

If this product is off-road certified, it is designed and intended to be used on forest service roads, access roads or other non-technical terrains at moderate speeds. It is not to be used while rock-crawling, jumping, bogging, or other technical off-road terrains. When using off-road certified products with non-off-road certified products, always follow the warnings and restrictions stated in the non-off-road certified product instructions.

Maintenance

The accessory rack should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. Use only a solution of water and standard car wash liquid without any alcohol, bleach or ammonium additives.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the accessory rack and roof rack should be removed when not in use.

Periodically inspect accessory rack for damage. Replace lost, damaged or worn parts. Use only original spare parts obtained from a stocking specialist, dealer or manufacturer.

Any changes made to the roof racks and accessory racks as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer will lead to the lapsing of the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents. You should observe these instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In order to replace any lost or defective keys, note the lock and key numbers below and register them at www.yakima.com.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage

Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifier les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :

- avant de prendre la route ;
- peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé ;
- à intervalles réguliers sur les longs trajets ;
- plus fréquemment sur routes cahoteuses ;
- après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Chargement du porte-bagage

Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.

Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge du porte-bagage.

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

Si ce produit est approuvé pour la conduite hors-route, il est destiné à servir sur des chemins forestiers, des routes d'accès et d'autres terrains peu accidentés à vitesse modérée. On ne doit pas l'utiliser si le véhicule sert à franchir de gros rochers, à sauter, à rouler dans la boue profonde ou à circuler sur des terrains très accidentés. Quand on se sert de produits approuvés pour la conduite hors-route en conjonction avec d'autres qui ne le sont pas, il faut toujours respecter les avertissements et les limitations stipulés dans les instructions des produits qui ne sont pas approuvés pour la conduite hors-route.

Entretien

L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los accesorios de transporte están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje.
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga.
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Con más frecuencia en terrenos irregulares.
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

Carga del portaequipaje

No exceda la carga máxima que corresponde al portaequipaje para techo, los accesorios de transporte o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los accesorios de transporte + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga del portaequipaje para techo.

Manejo del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo. Cuando se transporta todo tipo de carga, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

Si este producto está certificado para usar fuera de la carretera, significa que está diseñado y adaptado para emplearse en caminos de servicio forestales, rutas de acceso u otros terrenos poco accidentados a velocidad moderada. No se debe utilizar si el vehículo se emplea para trepar entre rocas, saltar, circular en pantanos o en otros terrenos muy accidentados. Cuando se utilizan productos certificados para usar fuera de la carretera conjuntamente con otros que no lo son, respete siempre las advertencias y restricciones establecidas en las instrucciones de los productos que no están certificados para usar fuera de la carretera.

Mantenimiento

Los accesorios de transporte se deben limpiar con cuidado y mantenerlos de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoche estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y los accesorios de transporte se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente los accesorios de transporte por si están dañados. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los accesorios de transporte, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.

YAKIMA
www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.
4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541
USA
888.925.4621
www.yakima.com
yakima.com/support

YAKIMA AUSTRALIA PTY. LTD
17 Hinkler Court
Brendale
QLD 4500
Australia
1800-143-548